

[illegible]

א רעכטן אויס דעם אידישען לעבען אין רוסלאנד אין אמעריקא.
(ספעציעל געשריבען פאר'ן „אידישען. ווערטאל".)

פון ח.ג. ביאליק.

אויסגעצוואנגען פון דעם סוף,
פון די שטאדאלען אויסגעבארען,
שטעהן בויער אלערליי
מיט די פירות אנגעלאדען.
שווערע עפעל, רויטע עפעל
בויען צו דער ערד די צווייגען,
און די בארען, זעהט נאך בארען
הענגען שטיל זיך דאָרט און שווייגען.

אז מעז גראבט ארץ
 ענעם א גרוב, פאלט
 מען אריין אריין
 (א מעשה'ע)
 פון ג. בריק

(א) מעשה'לע

פון נ. ברוק

[illegible]

Old Dutch

סיכער און
סאניטאריש

[illegible]

וויסער פלעגט ווי שטענדיג צוגעה-
די נרויסע עלעס ממונה פון רב
ו'ן און בארשפרייכען איהם, און
אלעס פון פאר איהם, אבער דער
אין מעהר מוט געקוקט ווי א וואך אדער
טעגס צעהן טעג און דערנאך פלעגט
זי געשיכטע ווידערהאלען פונעם ווי
ער . . .

דער פאזיצייסיער, מיט וועלכען
דרכי איז געווען אזא מוטער ברודער

[illegible]

וְכֹכָבִים.
 וְאִיִּם עֲנֵשׁ אֶת
 מִלְכִּים הַיּוֹן. הָעַר פְּלִיִּימִים
 וְאֵם אֵלִים מֵעַר אֶת מֵעַר עַד
 עֲשִׁלֶּשׁ אֶת עֲצִינָה מִן אִיִּם
 יוֹר הָאֵר עַד אֵלִים יֵל עֲנֵשׁ.
 וְהִלְכֵם אֲרִיִּם הָאֵם עַד מִדְּרֵי
 אֵין כִּכָּאָר אֲרִיִּם עֲנֵשׁ.
 מִבְּרִיעֵי עֲשִׁלֶּשׁ מִקְּדָר עֲנֵשׁ.
 מִיִּמֵּינָה צִוֵּם בִּנְעֵשׁ אֵלִים.
 עַד נֶעֱלַם דֶּרֶשׁ הָאֵר עַד הָאֵר
 אֲבָר עַד הָאֵר וְיִינִי עֲנֵשׁ

ס' און וויינט נאכט פערזינליכען.
 שטעלען זיך האלט יעדער פיינט גע-
 זאגט און אים מענטשן פארשטאנדען האבען
 דערווייטערט פון איהם. שטעלען
 ער זיך זאך שטארק ערענטשטן. ער
 ש' נאך א נאכגעטען האט ער זיך חבד
 דעם און די קנאה האט אים איהם
 דעם און ער האט באשלאסען אים
 ווי זיך נאכט ער זיך.
 איהר דארפט וויסען מינגעללאך, אז
 המלך האט אים זיך און איהר
 נאך געזאגט.

מחמ'ע
אמאנשו
מזומזו
אדער קרעדיט
מי יכער צו קויפן ביי אונז
ספונען
מיט איינפארטן פון דרא
ספונען
סיר האנדלען
און סיר פארשט
און סיר פארשט

ער איז אזא שלעכטער מענטש געווען
ער האט ליעב געהאט בלויז צו פאר
נאך ווייל אוונטער לאנג איז ער
זייטען מיט פיינדיכע פעלער ארום
ינגעלט געווען, און מען האט גע-
ט דורך שטערניגע מלחמות זיי אפ
אמאכען, אין איינער פון די מלחמות
ען אויך ראבן און שמעון אן אנטויל
דאס האט ער געוואלט טאן

אן אס באליאס אנטער
 נאכער שמוען א שטונדע
 אן זיין תבר ראבע צו נעמען.
 קיינער אהריר, קיינער אלס
 האט ער אנגעשריבן א
 ב'ס פער א שטונדעל מיט א שאר
 שפיץ אייגענעלעם, אויז א ווען
 וועט ווד אויף דעם פער אונזער
 וועט ער פון שטענען ווייז
 ער, ער וועט איהם אראפזאמען
 וועט וועט ווערעט ווערען
 ווען ראובן האט ווד אויף זיין פער

וּמִכְשָׁעֵם, אִיז עֵס וְיִרְדְּלֵנִי וְיִרְדְּלֵנִי
עֵס. עֵס אִיז נֶעֱלָאָעֵן וְיִי אֶפִּיל
עֵס. בּוֹינען. עֵס אָז אָנְמֶנְדִּיג
אִים אֵינצְוֹהֶלֶטען אָז פֿלֶעֶלֶט
אַרױבן בֶּרֶטֶרֶט אָז דָּאָס עֶדֶר
נֶעֱמֶה אִים לִיךְ צום שְׁנֵאָם
הָאָט גֶּוואָס אָז זײַנע מײַטען זײ
עֶרֶשְׁטִיג, אָז עֵר שְׁנֵאָם וְעֶלֶס
עֵס נֶעֱמֶה אֵנצְוֹהֶלֶט, זײ וְעֶלֶס
עֵס תִּרְגֶּען, אָבער, הָאָט עֵר אִים
זײַען. פֿאַר מײַן זָאָלען זײ

איב איזר וועס
מאגער דאסמא

אויבער דער אבראמא פון נאנץ רוסלאנד. האט
דער פלאן איז געווען א רייזענער, אז דא
און א זעהר פיעל פארשפּרעכענער, און, האט
אז דער נאטשאלניק האט זיך באמת אן
קרעסל.

באשלוסט, איצט, לאזט
אונז העלפען אייך שפּאַרען,
פּראָצענט ווערט געצאלט
נורמל וועגן געלט.

די נאטור האט געמאכט די



**TUCKETT'S
OLD**

נ י ז א ם

ער פרינצ'פ אין איינע
 אלע אסעדיקאנער זינען
 געטענע אין טעאריע, וו
 טיפ אין ווייט פון ווין

ווערען פון יעדען אידן

בשם ה' ייין בתרע
 * *
 וס בלאס,, ראבאנוא כס
 אנו אן ערע דאסע אנו

פלאטערט פון פריירע
דיעזען בעצירק זיינע

* *
 נדבננ נקדט אן מיט
 אונזערע אונזערע

נו וין מיטגליעדער פון

שטען וואס האט געזען מיין
 זענען און בעסעל אלס אדאמלעכעס
 דערווייטער פון אהרם. שטענען
 און זיין שטארק געזעכעט, ער
 נאך א דעקענען האט צו זיין חבר
 דערלעט און דאס האט אים אהרם
 געזען און ער האט באשלאסן און
 זיין נאם צו וויסן.
 איהר אדאמלעכעס וויסן
 הקבל האט אלץ זיין איהרען
 געזען, נעמערס, אלס זיילע דערפאר
 ער איז אומ געשטענען מעלע געווען
 ער האט געזען איהרעם כלום צו פאר
 ער נאך ווייל אונזער לאנד איז אהרם
 זייערעם מיין פירלעכע שטעלער אהרם
 געזעלעט געווען, און מען האט ער
 דורך שטענערען מלחמות זיין אה
 באכט, און איהרען פון דאס מלחמות
 צו איהר אראבן און שטען אן אנטויל
 באכט, און אהרם אדאמלעכע האט דער
 שטענען נעמערס און אהרם
 פון זיין חבר ראבע צו נעמען.
 איהרע שטענערען, זייערע נאם צו בא
 שטען, האט ער אונטערשטען אהרם פון
 איהרעם שטענערען און אהרם אהרם
 שפין אונטערשטען, אזוי אז ווען
 ער וועט זיין איהר דעם שטענערען אהרם
 וועט ער פון שטענערען ווילן
 ער, וועט ער אהרם אדאמלעכעס
 וועט ער העלעמט ווערן.
 ווען אראבן איהר און איהר זיין שטער
 נעמענעם, אים עס ווירלדען ווילן ער
 ער, עס איז געלאפען און א פיל
 צוויגען, ער איז אונטערגען ער
 איהרע אדאמלעכעס, און דאס שטער
 אראבן באכטענען און ערלעכע
 עס אהרם גלייך ער שטאנען לאפער
 האט געוואס אן זיינע נעמען זיין
 געזעלעט, אז ער שטאנען וועלן
 עס מיין שטענערען, און וועלען איהר
 עס היינעקען, אבער, האט ער אים
 זיין : פאר מיין קאפ וואלען זיין

אָטש נעהם הויב זיך אויף און לויף
ער ווייטער וועלט אריין, האט ניט
אחל רב מרדכי צו זיך אליין גערעדט.



על איין איינצוואנערן וועגן
עס 20% איין דעם וואס איין
ווייז ווייז צו וועגן
ווער גרויסע סאק.

SQUIRE
 תאמנען בראש מאנא אידעס
 סינארעמען מיט
 TUCKETTS

AND COOL SMOKING
MADE IN CANADA
Factory No. 1180-1181-1182-1183-1184-1185-1186-1187-1188-1189-1190-1191-1192-1193-1194-1195-1196-1197-1198-1199-1200-1201-1202-1203-1204-1205-1206-1207-1208-1209-1210-1211-1212-1213-1214-1215-1216-1217-1218-1219-1220-1221-1222-1223-1224-1225-1226-1227-1228-1229-1230-1231-1232-1233-1234-1235-1236-1237-1238-1239-1240-1241-1242-1243-1244-1245-1246-1247-1248-1249-1250-1251-1252-1253-1254-1255-1256-1257-1258-1259-1260-1261-1262-1263-1264-1265-1266-1267-1268-1269-1270-1271-1272-1273-1274-1275-1276-1277-1278-1279-1280-1281-1282-1283-1284-1285-1286-1287-1288-1289-1290-1291-1292-1293-1294-1295-1296-1297-1298-1299-1300-1301-1302-1303-1304-1305-1306-1307-1308-1309-1310-1311-1312-1313-1314-1315-1316-1317-1318-1319-1320-1321-1322-1323-1324-1325-1326-1327-1328-1329-1330-1331-1332-1333-1334-1335-1336-1337-1338-1339-1340-1341-1342-1343-1344-1345-1346-1347-1348-1349-1350-1351-1352-1353-1354-1355-1356-1357-1358-1359-1360-1361-1362-1363-1364-1365-1366-1367-1368-1369-1370-1371-1372-1373-1374-1375-1376-1377-1378-1379-1380-1381-1382-1383-1384-1385-1386-1387-1388-1389-1390-1391-1392-1393-1394-1395-1396-1397-1398-1399-1400-1401-1402-1403-1404-1405-1406-1407-1408-1409-1410-1411-1412-1413-1414-1415-1416-1417-1418-1419-1420-1421-1422-1423-1424-1425-1426-1427-1428-1429-1430-1431-1432-1433-1434-1435-1436-1437-1438-1439-1440-1441-1442-1443-1444-1445-1446-1447-1448-1449-1450-1451-1452-1453-1454-1455-1456-1457-1458-1459-1460-1461-1462-1463-1464-1465-1466-1467-1468-1469-1470-1471-1472-1473-1474-1475-1476-1477-1478-1479-1480-1481-1482-1483-1484-1485-1486-1487-1488-1489-1490-1491-1492-1493-1494-1495-1496-1497-1498-1499-1500-1501-1502-1503-1504-1505-1506-1507-1508-1509-1510-1511-1512-1513-1514-1515-1516-1517-1518-1519-1520-1521-1522-1523-1524-1525-1526-1527-1528-1529-1530-1531-1532-1533-1534-1535-1536-1537-1538-1539-1540-1541-1542-1543-1544-1545-1546-1547-1548-1549-1550-1551-1552-1553-1554-1555-1556-1557-1558-1559-1560-1561-1562-1563-1564-1565-1566-1567-1568-1569-1570-1571-1572-1573-1574-1575-1576-1577-1578-1579-1580-1581-1582-1583-1584-1585-1586-1587-1588-1589-1590-1591-1592-1593-1594-1595-1596-1597-1598-1599-1600-1601-1602-1603-1604-1605-1606-1607-1608-1609-1610-1611-1612-1613-1614-1615-1616-1617-1618-1619-1620-1621-1622-1623-1624-1625-1626-1627-1628-1629-1630-1631-1632-1633-1634-1635-1636-1637-1638-1639-1640-1641-1642-1643-1644-1645-1646-1647-1648-1649-1650-1651-1652-1653-1654-1655-1656-1657-1658-1659-1660-1661-1662-1663-1664-1665-1666-1667-1668-1669-1670-1671-1672-1673-1674-1675-1676-1677-1678-1679-1680-1681-1682-1683-1684-1685-1686-1687-1688-1689-1690-1691-1692-1693-1694-1695-1696-1697-1698-1699-1700-1701-1702-1703-1704-1705-1706-1707-1708-1709-1710-1711-1712-1713-1714-1715-1716-1717-1718-1719-1720-1721-1722-1723-1724-1725-1726-1727-1728-1729-1730-1731-1732-1733-1734-1735-1736-1737-1738-1739-1740-1741-1742-1743-1744-1745-1746-1747-1748-1749-1750-1751-1752-1753-1754-1755-1756-1757-1758-1759-1760-1761-1762-1763-1764-1765-1766-1767-1768-1769-1770-1771-1772-1773-1774-1775-1776-1777-1778-1779-1780-1781-1782-1783-1784-1785-1786-1787-1788-1789-1790-1791-1792-1793-1794-1795-1796-1797-1798-1799-1800-1801-1802-1803-1804-1805-1806-1807-1808-1809-1810-1811-1812-1813-1814-1815-1816-1817-1818-1819-1820-1821-1822-1823-1824-1825-1826-1827-1828-1829-1830-1831-1832-1833-1834-1835-1836-1837-1838-1839-1840-1841-1842-1843-1844-1845-1846-1847-1848-1849-1850-1851-1852-1853-1854-1855-1856-1857-1858-1859-1860-1861-1862-1863-1864-1865-1866-1867-1868-1869-1870-1871-1872-1873-1874-1875-1876-1877-1878-1879-1880-1881-1882-1883-1884-1885-1886-1887-1888-1889-1890-1891-1892-1893-1894-1895-1896-1897-1898-1899-1900-1901-1902-1903-1904-1905-1906-1907-1908-1909-1910-1911-1912-1913-1914-1915-1916-1917-1918-1919-1920-1921-1922-1923-1924-1925-1926-1927-1928-1929-1930-1931-1932-1933-1934-1935-1936-1937-1938-1939-1940-1941-1942-1943-1944-1945-1946-1947-1948-1949-1950-1951-1952-1953-1954-1955-1956-1957-1958-1959-1960-1961-1962-1963-1964-1965-1966-1967-1968-1969-1970-1971-1972-1973-1974-1975-1976-1977-1978-1979-1980-1981-1982-1983-1984-1985-1986-1987-1988-1989-1990-1991-1992-1993-1994-

מערקישע סיגארעטס

כבודא, מר. ה. וואנס
ארויסגעגעבן פון דר
דרוש, "על המשמרה". דר

אמלונג, אויף זייעלעכע
גען, אפגעהאלטען גע
אין אין דעם דאָרף ראָס
ס בלאָס, דאָסאָנאָס

אידע, וואן אייב איז
דא אראפלאזען, האָט אים
ערשטעמקן. ווי אזוי פא

* *
 נדונה נעלה אן מיט
 אומגענומען

אין די סטאטוסען פון
נעפֿיגס זיך א בפעציער
אז נאך דריסמליכע שיף
פון וויין מיטגליעדער פון

